



## الدَّرْسُ السَّادِسُ (فعل ماضٍ: فَعَلْنَا)

﴿...ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ﴾ آرزوم: ۵۸



## الدَّرْسُ السَّادِسُ

المُعْجَم: واژه‌نامه (۲۶ کلمه)

|                         |                     |  |                     |
|-------------------------|---------------------|--|---------------------|
| بخشید                   | عَفَوًا             | خدایان «مفرد: إله»                                     | آلِهَةٌ             |
| کار کرد                 | عَمِلَ              | سرد  | بَارِدٌ             |
| میوه<br>«جمع: فَوَاكِه» | فَاكِهَةٌ           | انجیر  | نَیْنٌ              |
| خوشحال شد               | فَرِحَ              | نشست<br>نشستیم   | جَلَسَ<br>جَلَسْنَا |
| گفت                     | قَالَ               | هوا  | جَوٌّ               |
| بُرید<br>بُریدیم        | قَطَعَ<br>قَطَعْنَا | مرزها  | حُدُودٌ             |
| پوشید                   | لَبَسَ              | غمگین شد   | حَزِنَ              |
| فراموش کرد              | نَسِيَ              | حفظ کرد.<br>حَفِظْكُمْ اللَّهُ: خدا شما را<br>حفظ کند. | حَفِظَ              |
| یاری کرد                | نَصَرَ              | احساس ... کرد  | شَعَرَ بِـ          |
| پدر                     | وَالِدٌ             | ساخت   | صَنَعَ              |
| مادر                    | وَالِدَةٌ           | زد<br>زدیم   | صَرَبَ<br>صَرَبْنَا |
| افتاد                   | وَقَعَ              | عبور کرد   | عَبَرَ              |
| ایستاد                  | وَقَفَ              | شناخت، دانست   | عَرَفَ              |

فِي الْحُدُودِ  
لِلْحُضُورِ فِي مَسِيرَةِ الْأَرْبَعِينَ الْحُسَيْنِيِّ



الْجَدَّةُ:

- 1 أَلُو. أَلْسَلَامُ عَلَيكَ يَا عَزِيزِي.
- 2 كَيْفَ مَا عَرَفْتَ جَدَّتَكَ؟!
- 3 أَنَا بِخَيْرٍ وَ كَيْفَ حَالِكُمْ؟
- 4 أَيَنْ أَنْتُمْ الْآنَ؟
- 5 أَيَنْ الْوَالِدِ وَ الْوَالِدَةُ؟
- 6 هَلْ هُمَا بِخَيْرٍ؟
- 7 كَيْفَ الْجَوُّ هُنَاكَ؟
- 8 مَاذَا لَيْسَتْ يَا عَزِيزِي؟
- 9 مَاذَا لَيْسَ أَبُوكَ وَ لَيْسَتْ أُمُّكَ؟
- 9 حَفِظْكُمْ اللَّهُ! مَعَ السَّلَامَةِ.

مُحْسِنٌ:

- عَلَيْكَ السَّلَامُ. مَنْ أَنْتِ؟  
عَفْوًا؛ مَا عَرَفْتُ صَوْتِكَ. كَيْفَ حَالِكَ؟  
كُلْنَا بِخَيْرٍ.  
وَصَلْنَا إِلَى مَدِينَةِ مِهْرَانَ فِي الْحُدُودِ.  
هُمَا جَالِسَانِ عَلَى الْكُرْسِيِّ.  
نَعَمْ؛ الْحَمْدُ لِلَّهِ.  
الْجَوُّ بَارِدٌ قَلِيلًا.  
لَيْسْنَا مَلَابِسَ مُنَاسِبَةً.  
شُكْرًا جَزِيلًا. إِلَى الْلِقَاءِ.

## در مرزها

برای حضور در راهپیمایی اربعین حسینی

### مادر بزرگ

### محسن

- 1 الو سلام بر تو ای عزیزم
  - 2 چگونه مادر بزرگت را شناختی؟
  - 3 من خونم حالتان چگونه است؟
  - 4 شما الان کجا هستید؟
  - 5 پدر و مادر کجا هستند؟
  - 6 آیا آن دو خوبند؟
  - 7 هوا چگونه است؟
  - 8 چه پوشیدی عزیزم؟
  - 9 پدرت چه پوشید؟ مادر چه پوشید؟
  - 10 خدا حفظتان کند. به سلامت
- سلام بر تو تو کیستی؟  
یخشید هدایت را شناختم حالت  
همه مان خونم  
بر مهران در مرزها رسیدیم  
آن دو روی صندلی نشسته اند  
بله خدا شکر  
هوا کمی سرد است
- چطور است؟  
چطور است؟



نَحْنُ جَلَسْنَا فِي الْمَكْتَبَةِ.  
ما در کتابخانه نشستیم.



نَحْنُ كَتَبْنَا واجباتنا.  
ما تکالیفمان نوشتیم.

به جمله عربی و فارسی زیر دقت کنید.

|                        |                    |   |  |
|------------------------|--------------------|---|--|
| <p>ما انجام دادیم.</p> | <p>اول شخص جمع</p> | <p>نَحْنُ فَعَلْنَا.<br/>(متکلم مع الغير)</p> |  |
|------------------------|--------------------|---|--|

جمله «نَحْنُ فَعَلْنَا» برای مثنی و جمع و برای مذکر و مؤنث به یک شکل به کار می‌رود.

فعل ماضی با حرف «ما» منفی می‌شود؛ مانند:

جَلَسْنَا: نشستیم      ما جَلَسْنَا: ننشستیم.

١ التَّمَرِينُ الْأَوَّلُ:

ترجمه کنید.

١. ﴿...صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ﴾ الرَّوم: ٥٨

برای مردم در این قرآن از هر مثلی زدیم .

٢. ﴿أَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِالْهَيْتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ﴾ الْأَنْبِيَاء: ٦٢

آیا تو این را با خدایان ما انجام دادی ای ابراهیم ؟

٣. ﴿صَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ﴾ يس: ٧٨

برای ما مثلی زد و آفرینش را فراموش کرد

٤. قَالَ الطِّفْلُ: «أَنَا مَا حَزِنْتُ».

کودک گفت: من غمگین نشدم .

٥. نَحْنُ مَا عَبَرْنَا الْحُدُودَ.

ما از مرزها عبور نکردیم

٢ التَّمَرِينُ الثَّانِي:

کلمات مرتبط در ردیف «الف» و «ب» را به هم وصل کنید.

|     |  |
|-----|--|
| الف | الْفُسْتَانُ - الْعِلْمُ - الدُّنْيَا - الصَّلَاةُ - النَّسْبَانُ - السُّؤَالُ                                       |
| ب   | مَرْعَةُ الْأَخْرَةِ - كَنْزٌ - مِنْ مَلَابِسِ النِّسَاءِ - آفَةُ الْعِلْمِ - مِفْتَاحُ الْعِلْمِ - عَمُودُ الدِّينِ |

با توجه به تصویر، هر جمله را ترجمه کنید.



أَنْتِ نَصْرْتَهُ. لِأَنَّكَ شَرِيفٌ.  
تو او را یاری کردی چونکه تو ستریفی.



أَنَا جَزَنْتُ قَلِيلًا.  
من کم غمخیز شدم.



أَنْتِ لَبِسْتِ عِبَاءَةً جَمِيلَةً.  
تو چادر زیبایی پوشیدی.



هُوَ وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ.  
او روی زمین افتاد.



هِيَ نَسَيْتُ شَيْئًا.  
او چیزی را فراموش کرد.



نَحْنُ وَقَفْنَا لِأَخْذِ الْجَوَائِزِ.  
ما برای گرفتن جوایز ایستادیم



نَحْنُ شَعَرْنَا بِالِافْتِخَارِ.  
ما احساس افتخار کردیم



نَحْنُ فَرِحْنَا كَثِيرًا.  
ما بسیار خوشحال شدیم



نَحْنُ عَبَرْنَا الْجَبَلَ.  
ما از رویها عبور کردیم



نَحْنُ قَطَعْنَا الْخَشَبَ.  
ما چوب را قطع کردیم





اولين پیامبر که در مرکز حکومت مارتد که بود؟

۱. - مَنْ أَوَّلَ نَبِيٍّ عَمِلَ فِي مَرْكَزِ الْحُكُومَةِ؟

- سَيِّدُنَا يُوْسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

سورما يوسف (۱۲)



﴿وَالْتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ﴾

سوردهای که بزبان میوه‌های است چیست؟

۲. - مَا هِيَ السُّورَةُ الَّتِي بِاسْمِ فَاكِهَةٍ؟

- سُورَةُ «التِّين».

سوره تین



لقب کدام پیامبر در ذبیح الله است؟

۳. - لَقَبُ أَيِّ نَبِيٍّ «ذَبِيحُ اللَّهِ»؟

- نَبِيُّ اللَّهِ إِسْمَاعِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

پیامبر خدا اسماعیل (۱۲)